



Briselē, 2025. gada 17. jūnijā  
(OR. en)

9915/25

LIMITE

CORLX 560  
CFSP/PESC 842  
RELEX 714  
COHOM 99

### "I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Padomes Lēmums un Īstenošanas regula par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem

1. Padome 2020. gada 7. decembrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2020/1999 un Padomes Regulu (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.
2. 2025. gada martā vardarbības vilnis Sīrijas piekrastes reģionā izraisīja lielu skaitu upuru, tostarp daudzu civiliedzīvotāju upurus. Augstā pārstāve 2025. gada 11. martā Savienības vārdā nāca klajā ar paziņojumu, kurā Savienība nosodīja šaušalīgos noziegumus pret civiliedzīvotājiem, tostarp patvaļīgu nonāvēšanu. Turklāt aktoriem, kas saistīti ar bijušo *al-Assad* režīmu, joprojām ir destabilizējoša loma un tie ir atbildīgi par nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem vai aizskārumiem Sīrijā vai sniedz tiem atbalstu.
3. Cilvēktiesību jautājumu darba grupa (*COHOM*) 2025. gada 4. jūnijā vienojās, ka Lēmuma (KĀDP) 2020/1999 pielikumā un Regulas (ES) 2020/1998 I pielikumā noteiktajā to fizisku un juridisku personu, vienību un struktūru sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāiekļauj piecas personas.

4. Augstā pārstāve 2025. gada 11. jūnijā iesniedza Padomei priekšlikumu Padomes Lēmumam, ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2020/1999 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem (dok. 9910/25), un priekšlikumu Padomes Īstenošanas regulai, ar ko īsteno Regulu (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem (dok. 9912/25).
5. Ārlietu padomnieku darba grupa (*RELEX*) 2025. gada 12. jūnijā vienojās par Padomes lēmuma un Padomes īstenošanas regulas projekta tekstu.
6. Ņemot to vērā, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta:
  - apstiprināt vienošanos par Padomes lēmuma projektu un Padomes īstenošanas regulas projektu;
  - ieteikt Padomei pieņemt Padomes Lēmumu, ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2020/1999 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem; lēmums juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīts dokumentā 9911/25;
  - ieteikt Padomei pieņemt Padomes Īstenošanas regulu, ar ko īsteno Regulu (ES) 2020/1998 par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem; īstenošanas regula juristu lingvistu sagatavotā galīgajā redakcijā ir izklāstīta dokumentā 9913/25;
  - ieteikt Padomei apstiprināt paziņojumus, kas ir izklāstīti šīs piezīmes I un II pielikumā.

**Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro ierobežojošos pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 <sup>1</sup>, kurš grozīts ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] <sup>+</sup>, un Padomes Regulā (ES) 2020/1998 <sup>2</sup>, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] <sup>++</sup>, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem**

Šī informācija ir paredzēta to personu ievēribai, kuras ir minētas pielikumā Padomes Lēmumam (KĀDP) 2020/1999, ko groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] <sup>+</sup>, un I pielikumā Padomes Regulai (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] <sup>++</sup>, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.

Eiropas Savienības Padome ir nolēmusi, ka minētās personas būtu jāiekļauj to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstā, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Padomes Regulā (ES) 2020/1998. Minēto personu sarakstā iekļaušanas pamatojums ir izklāstīts attiecīgajos minēto pielikumu ierakstos.

Attiecīgo personu uzmanība tiek vērsta uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumu attiecīgās(-o) dalībvalsts(-u) kompetentajām iestādēm, kā norādīts Padomes Regulas ES) 2020/1998 II pielikumā minētajās tīmekļa vietnēs, lai iegūtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus pamatvajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (sk. regulas 4. pantu).

Attiecīgās personas **pirms 2025. gada 31. jūlija** var Padomei iesniegt lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajā sarakstā, lūgumam pievienojot apliecinājošus dokumentus un to nosūtot uz šādu adresi:

---

<sup>1</sup> OV L 410I, 7.12.2020., 13. lpp.

<sup>+</sup> OV: lūgums ievietot dokumentā 9911/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

<sup>2</sup> OV L 410I, 7.12.2020., 1. lpp.

<sup>++</sup> OV: lūgums ievietot dokumentā 9913/25 iekļautās īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

Eiropas Savienības Padome

Ģenerālsekretariāts

RELEX.1

Horizontālie un globālie jautājumi

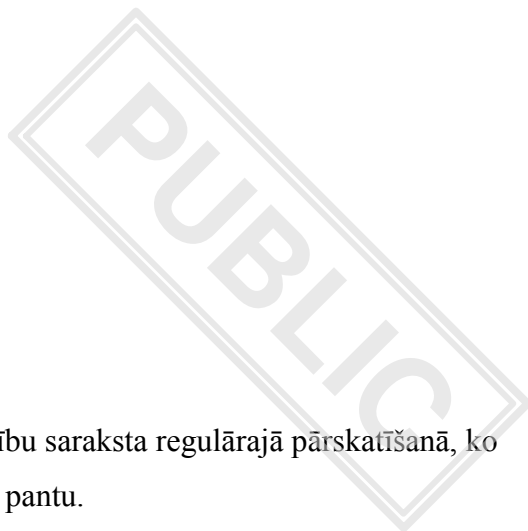
Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-pasts: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Visi saņemtie komentāri tiks ņemti vērā personu un vienību saraksta regulārajā pārskatīšanā, ko Padome veic, ievērojot Lēmuma (KĀDP) 2020/1999 10. pantu.



**Paziņojums to datu subjektu ievērbai, kuriem piemēro ierobežojošus pasākumus, kas paredzēti Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 <sup>1</sup> un Padomes Regulā (ES) 2020/1998 <sup>2</sup> par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem**

Datu subjektu uzmanība tiek vērsta uz šādu informāciju saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 16. pantu.

Šīs apstrādes darbības juridiskie pamati ir Lēmums (KĀDP) 2020/1999, kuru groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs] <sup>+</sup>, un Regula (ES) 2020/1998, kuru īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs] <sup>++</sup>.

Šīs apstrādes darbības pārzinis ir Eiropas Savienības Padome, ko pārstāv Padomes Ģenerālsēkretariāta Ārējo attiecību ģenerāldirektorāta (*RELEX*) ģenerāldirektors, un struktūrvienība, kurai uzticēta apstrādes darbība, ir *RELEX.1*, ar kuru var sazināties, izmantojot šādu adresi:

Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariāts

RELEX.1

Horizontālie un globālie jautājumi

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-pasts: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>1</sup> OV L 410I, 7.12.2020., 13. lpp.

<sup>2</sup> OV L 410I, 7.12.2020., 1. lpp.

<sup>+</sup> OV: lūgums ievietot dokumentā 9911/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

<sup>++</sup> OV: lūgums ievietot dokumentā 9913/25 iekļautās īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

Ar Padomes datu aizsardzības speciālistu var sazināties, izmantojot šādu e-pasta adresi:

Datu aizsardzības speciālists

e-pasts: [data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Apstrādes darbības mērķis ir izveidot un atjaunināt tādu personu sarakstu, uz kurām attiecas ierobežojošie pasākumi saskaņā ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2020/1999, ko groza ar Padomes Lēmumu (KĀDP) 2025/[numurs]<sup>+</sup>, un Padomes Regulu (ES) 2020/1998, ko īsteno ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) 2025/[numurs]<sup>++</sup>, par ierobežojošiem pasākumiem pret nopietniem cilvēktiesību pārkāpumiem un aizskārumiem.

Datu subjekti ir fiziskas personas, kuras atbilst Padomes Lēmumā (KĀDP) 2020/1999 un Regulā (ES) 2020/1998 izklāstītajiem kritērijiem attiecībā uz iekļaušanu sarakstā.

Savākie personas dati ietver datus, kas vajadzīgi, lai pareizi identificētu attiecīgo personu, pamatojumu iekļaušanai sarakstā un visus citus ar iekļaušanas iemesliem saistītus datus.

Personas datu apstrādes juridiskie pamati ir saskaņā ar LES 29. pantu pieņemtie Padomes lēmumi un saskaņā ar LESD 215. pantu pieņemtās Padomes regulas, ar kuriem īsteno fizisku personu (datu subjektu) iekļaušanu sarakstā un nosaka aktīvu iesaldēšanu un ceļošanas ierobežojumus.

Apstrāde ir vajadzīga, lai veiktu uzdevumu sabiedrības interesēs saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 5. panta 1. punkta a) apakšpunktu un lai izpildītu uz pārzini attiecināmus juridiskus pienākumus, kas noteikti iepriekš minētajos tiesību aktos, saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu.

Apstrāde ir vajadzīga būtisku sabiedrības interešu dēļ saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 10. panta 2. punkta g) apakšpunktu.

Padome var iegūt datu subjektu personas datus no dalībvalstīm un/vai Eiropas Ārējās darbības dienesta. Personas datu saņēmēji ir dalībvalstis, Eiropas Komisija un Eiropas Ārējās darbības dienests.

---

<sup>+</sup> OV: lūgums ievietot dokumentā 9911/25 iekļautā lēmuma numuru un publikācijas atsauci.

<sup>++</sup> OV: lūgums ievietot dokumentā 9913/25 iekļautās īstenošanas regulas numuru un publikācijas atsauci.

Visi personas dati, ko Padome apstrādā saistībā ar ES autonomiem ierobežojošiem pasākumiem, tiks glabāti 5 gadus no brīža, kad datu subjekts ir svītrots no to personu saraksta, uz kurām attiecas aktīvu iesaldēšana, vai kad ir beidzies pasākuma derīguma termiņš, vai gadījumā, ja Tiesā ir sākta tiesvedība, – līdz brīdim, kad būs pieņemts galīgais spriedums. Personas datus, kas iekļauti Padomes reģistrētajos dokumentos, Padome glabā arhivēšanas nolūkos sabiedrības interesēs Regulas (ES) 2018/1725 4. panta 1. punkta e) apakšpunkta nozīmē.

Padomei var būt vajadzīgs attiecībā uz datu subjektu veikt personas datu apmaiņu ar kādu trešo valsti vai starptautisku organizāciju saistībā ar to, ka Padome transponē ANO noteikto iekļaušanu sarakstā, vai saistībā ar starptautisku sadarbību ES ierobežojošo pasākumu politikas jomā.

Ja nav lēmuma par aizsardzības līmeņa pietiekamību vai pienācīgu aizsardzības pasākumu, personas datu nosūtīšana uz trešo valsti vai starptautisku organizāciju saskaņā ar Regulas (ES) 2018/1725 50. pantu balstās uz šādu(-iem) nosacījumu(-iem):

- nosūtīšana ir vajadzīga, ja ir svarīgi iemesli sabiedrības interesēs;
- nosūtīšana ir vajadzīga, lai celtu, īstenotu vai aizstāvētu likumīgas prasības.

Datu subjekta personas datu apstrādē nav iesaistīta automatizēta lēmumu pieņemšana.

Datu subjektiem ir tiesības uz informāciju un tiesības piekļūt saviem personas datiem. Viņiem ir arī tiesības savus datus labot un papildināt. Konkrētos gadījumos viņiem var būt tiesības panākt savu personas datu dzēšanu vai tiesības iebilst pret savu personas datu apstrādi vai lūgt to ierobežot.

Datu subjekti var īstenot šīs tiesības, nosūtot e-pastu pārzinim un kopiju adresējot datu aizsardzības speciālistam, kā norādīts iepriekš.

Datu subjektiem pie sava pieprasījuma ir jāpievieno identifikācijas dokumenta kopija, lai apstiprinātu savu identitāti (personas apliecība vai pase). Šajā dokumentā vajadzētu būt šādai informācijai: identifikācijas numurs, izdevējvalsts, derīguma termiņš, vārds, uzvārds, adrese un dzimšanas datums. Visi citi dati, kas ir identifikācijas dokumenta kopijā, piemēram, fotogrāfija vai citas personu raksturojošas iezīmes, var būt aizklāti.

Datu subjektiem ir tiesības iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

Pirms sūdzības iesniegšanas ir ieteicams, lai datu subjekti vispirms mēģinātu panākt tiesību aizsardzību, sazinoties ar pārzini un/vai Padomes datu aizsardzības speciālistu.

---